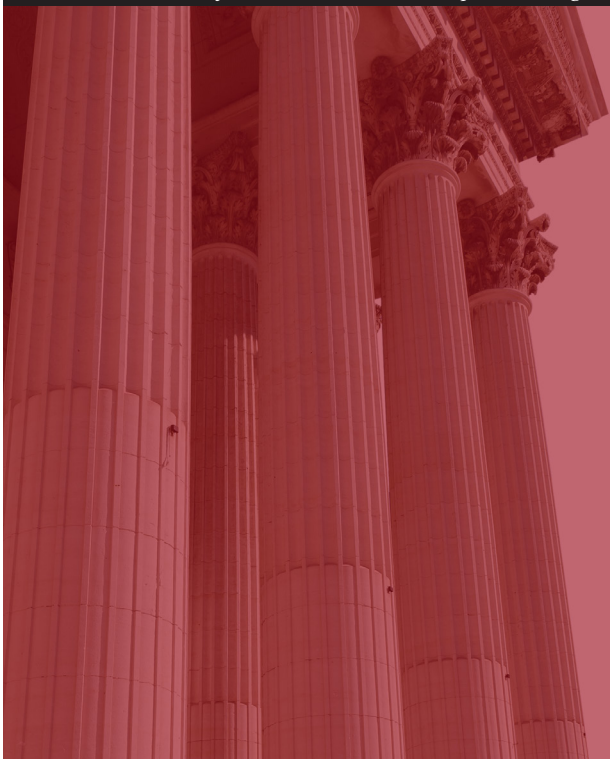




Legal Services

800-399-4529
323-801-7923
www.lafla.org

The Frontline Law Firm for Poor and Low-Income People in Los Angeles



Hoan Nghinh Quý Vị Đến Với Hội Phụ Pháp Lý Của Los Angeles (LAFLA)

Chúng tôi là một trong những cơ quan pháp luật vô vụ lợi lâu đời và lớn nhất, đã giúp đỡ trên 2 triệu người có thu nhập thấp. Sứ mệnh của chúng tôi là mở rộng con đường công lý, gây dựng cộng đồng, chống nạng kỳ thị, tạo điều kiện để thay đổi cơ cấu qua sự đại diện, và vận động và cung cấp thông tin cho cộng đồng.

LAFLA là nơi đầu tiên hàng ngàn người và gia đình quay đến khi gặp nguy cấp liên quan tới chỗ ở, sinh kế, sức khỏe, và sự an toàn. Chúng tôi cung cấp những dịch vụ pháp lý trọng yếu và giúp đỡ quý vị qua sự tư vấn và giới thiệu.

Chúng tôi có khả năng thông hiểu văn hóa và ngôn ngữ đa dạng. Nhân viên của chúng tôi biết nói tiếng: Tây Ban Nha, Hàng Quốc, Quảng Đông, Quan Thoại, Campuchia (Khmer), Nhật, và Việt. Luật sư và nhân viên biện hộ của chúng tôi sẵn sàng giúp đỡ nhu cầu pháp lý của quý vị tại 5 văn phòng trong khu vực Crenshaw, East Los Angeles, South Los Angeles, Santa Monica và Long Beach.

Công việc của LAFLA được tài trợ qua Legal Services Corporation (LSC), State Bar of California Legal Services Trust Fund Program, U.S. Department of Health & Human Services Office of Refugee Resettlement, U.S. Department of Justice, United Nations, County of Los Angeles, City of Los Angeles, Los Angeles Homeless Services Authority, City of Santa Monica, City of Long Beach, California Community Foundation, Interest on Lawyers Trust Accounts (IOLTA) và những cơ quan khác. Những đóng góp từ các công ty luật và thành viên của Đoàn luật sư, cơ sở, công ty, và cá nhân giúp thêm chúng tôi trong công việc điều hành.

Dịch Vụ Phụ Pháp Lý

Cộng Đồng Châu Á và Thái Bình Dương (API) – LAFLA là một trong những cơ quan phụ pháp lý đầu tiên thành lập đơn vị riêng cho cộng đồng Châu Á và Thái Bình Dương để phục vụ người kém Anh Ngữ. Chúng tôi chuyên môn về luật gia đình, di trú, và trợ cấp chính phủ.

Hỗ Trợ Gia Đình – LAFLA giúp các nạn nhân bị bạo hành trong gia đình, bị tấn công tình dục, và giúp các nạn nhân của những vụ tội phạm nghiêm trọng. Để đem lại sự ổn định cho các gia đình trong tình trạng khủng hoảng, chúng tôi giúp đỡ xin giữ và thăm con cái và xin lệnh bảo vệ. Chúng tôi giúp điều chỉnh tình trạng di trú của các nạn nhân bị lạm dụng hoặc tra tấn và các nạn nhân của nạn buôn người.

Ổn Định Kinh Tế – LAFLA giúp công nhân đòi lại tiền lương và khiếu nại tiền thất nghiệp khi bị từ chối, và trông trường hợp bị đuổi việc không chính đáng. LAFLA giúp quý vị xóa hồ sơ tội phạm để xin việc làm và xóa tiền nợ học sinh trong trường hợp bị tàn tật hoặc bị lừa gạt trong sự vay mượn. Chúng tôi giúp những gia đình nghèo có con gái, người tàn tật, và người già xin hoặc giữ chương trình trợ giúp của chính phủ.

Trợ Cấp Nhà Ở và Cộng Đồng – LAFLA cộng tác vào nhiều chương trình thiết tạo và bảo tồn nhà ở giá cả phải chăng, giúp người thuê nhà xin trợ cấp với cơ quan cấp nhà, và giúp chủ nhà bảo vệ quyền sở hữu. Chúng tôi thành lập, huấn luyện, và hỗ trợ những cơ quan cộng đồng và những người thu nhập thấp xây dựng khu dân cư có nền kinh tế tốt, an toàn, và sạch sẽ.

Trung Tâm Bảo Vệ Quyền Lợi Của Người Thuê Nhà – Vì tình trạng giá thuê nhà vượt quá mức trung bình và số lượng nhà cho thuê quá ịch, những người có thu nhập thấp có nguy cơ bị đuổi nhà, bị đối đãi không công bằng hoặc không hợp pháp. LAFLA đại diện cho những quý vị này trong nhiều phạm vi ngay cả tại tòa.

Trung Tâm Bảo Vệ Công Chính Cho Cựu Chiến Binh – LAFLA nỗ lực bảo vệ quyền lợi của cựu chiến binh, và gia đình của họ, để được sự chăm sóc y tế, trợ cấp chính phủ, để tìm việc làm và nhà ở, và để có cơ hội chao dồi học vấn.

Trung Tâm Tại Santa Monica – LAFLA phục vụ cộng đồng Santa Monica trong nhiều lãnh vực: chỗ ở an toàn, tiền đặt cọc, quấy rối người thuê nhà, trợ giúp của chính phủ, nạn nhân bị hành hung cần được sự bảo vệ, di trú, và luật về người tiêu thụ.

Trung Tâm Tự Truy Cập Pháp Lý (Self-Help Legal Access Centers)

Trung tâm cung cấp những thông tin pháp lý cho những người tự biện hộ trước tòa, giúp họ chuẩn bị đơn từ cho tòa, hướng dẫn những vấn đề về tòa án dân sự, như bị đuổi nhà, ly dị, vấn đề phụ huynh con cái, và sự quấy rầy. Nếu cần quý vị sẽ được giới thiệu luật sư tư nhân hoặc những dịch vụ pháp lý.

Quý vị không cần phải hẹn. Mở cửa Thứ Hai đến Thứ Năm 8:30-12 trưa và 1:30-4 chiều, Thứ Sáu 9-12 trưa. Tại địa điểm Inglewood giờ làm việc bắt đầu 9 giờ sáng.

Inglewood Courthouse
1 E. Regent St., Room 107
Inglewood, CA 90301

Long Beach Courthouse
275 Magnolia Ave., Room 3101
Long Beach, CA 90802

Santa Monica Courthouse
1725 Main St., Room 210
Santa Monica, CA 90401

Torrance Courthouse
825 Maple Ave., Room 160
Torrance, CA 90503

Trung Tâm Chuyên Về Bạo Hành Trong Gia Đình

Toll Family Law Counseling Center
Los Angeles Courthouse
111 N. Hill St., Room 245
Los Angeles, CA 90012

Giờ Làm Việc: Thứ Hai, Thứ Tư, và Thứ Sáu từ 8:30-11:30 sáng và 1:30-3:30 chiều (đóng cửa Thứ Ba và Thứ Năm). Quý vị không cần phải hẹn trước. Quyền ưu tiên dành cho những trường hợp bạo hành trong gia đình, lệnh cấm, và bắt cóc che giấu con cái.

Long Beach Courthouse
275 Magnolia Ave., Room 3101
Long Beach, CA 90802

Giờ Làm Việc: Thứ Hai, Thứ Tư, và Thứ Sáu từ 9-11:30 sáng và 1:30-3:30 chiều (Đóng Cửa Thứ Ba và Thứ Năm). Quý vị không cần phải hẹn trước. Quyền ưu tiên dành cho những trường hợp bạo hành trong gia đình, lệnh cấm, và bắt cóc che giấu con cái.

Santa Monica Courthouse
1725 Main St., Room 121
Santa Monica, CA 90401

Giờ Làm Việc: Thứ Hai và Thứ Sáu từ 8:30-11 sáng. Quý vị không cần phải hẹn trước. Chuyên giúp về vấn đề lệnh cấm.

Welcome to Legal Aid Foundation of Los Angeles (LAFLA). We are one of the oldest and largest nonprofit, public interest law firms for more than 2 million poor and low-income people.

LAFLA is the first place that thousands of individuals and families turn to when faced with a crisis that threatens their shelter, job security, health and well-being or livelihood. Our attorneys and advocates are here to help you with your legal needs.

We are committed to promoting access to justice, strengthening communities, fighting discrimination, and effecting systemic change through representation, advocacy and community education.

LAFLA has a culturally diverse staff who provide critical legal services, counseling and referrals at five offices in the neighborhoods of Crenshaw, East Los Angeles, South Los Angeles, Santa Monica and Long Beach. They speak many languages including Spanish, Korean, Cantonese, Mandarin, Khmer, Japanese and Vietnamese to help you understand how to fight for your legal rights.

LAFLA's work is supported by grants from the Legal Services Corporation (LSC), State Bar of California Legal Services Trust Fund Program, U.S. Department of Health & Human Services Office of Refugee Resettlement, U.S. Department of Justice, United Nations, County of Los Angeles, City of Los Angeles, Los Angeles Homeless Services Authority, City of Santa Monica, City of Long Beach, California Community Foundation, Interest on Lawyers Trust Accounts (IOLTA) and others. Contributions from law firms and members of the bar, foundations, corporations and the public provide additional operating support.

Legal Services Asian & Pacific Islander (API) Community Outreach Services – LAFLA was one of the first legal services programs in the U.S. to create a specialized API Unit to provide linguistically and culturally appropriate services to limited-English proficient clients, with expertise in family law, immigration and government benefits.

Intake/Hotlines:

- 한국어 (323) 801-7987
- Tiếng Việt (323) 801-7923
- 國粵語熱線 (323) 801-7912
- ភាសាខ្មែរ (213) 640-3887
- 日本語 (323) 801-7913

Economic Stability – LAFLA helps workers to get the wages they earned, appeal denials of unemployment benefits and to fight wrongful termination. LAFLA helps people expunge criminal records so they can work and discharge student loans based on disability or school loan fraud. We help poor families with children, the disabled and the elderly get or keep key government benefits or services they need to get food, medical care or pay rent.

Eviction Defense Center – Due to above average rents and a low supply of below-market rental units, many low-income renters risk unfair and unlawful evictions. LAFLA defends against eviction actions and provides as many tenants as possible with full scope representation.

Housing & Communities – LAFLA works to create and preserve affordable housing as well as to help tenants access subsidized housing benefits and to preserve homeownership. We develop, train and empower community-based organizations and low-income people to build clean, safe and economically vibrant neighborhoods.

Santa Monica – LAFLA serves the needs of the Santa Monica client community on a broad range of issues including problems with habitability, security deposits and tenant harassment. LAFLA also helps clients access government benefits, obtain protections for survivors of abuse and helps clients with immigration and consumer law issues.

Supporting Families – LAFLA helps survivors of domestic violence, sexual assault and other serious crimes to stabilize families in crisis by helping parents with custody and visitation matters, getting orders for protection, and helping undocumented abuse, torture and trafficking survivors to adjust their immigration status.

Veterans' Justice Center – Using both comprehensive legal and case management strategies, LAFLA strives to protect veterans and their families and to create critical links to long-term stability by securing VA and other government benefits and medical care as well as removing barriers to employment, housing and education.

Self-Help Legal Access Centers

The four centers are walk-in clinics that offer individuals who represent themselves legal information, help to prepare court forms, guidance on a variety of civil matters, including evictions divorces and paternity actions, and civil harassment. Referrals to private attorneys or legal services programs are provided as needed.

Days and Hours of Operation

Walk-Ins: Monday-Thursday 8:30 a.m.-noon & 1:30-4 p.m.
Friday 8:30 a.m.-noon only. Inglewood center opens at 9 a.m.

Inglewood Courthouse

1 E. Regent St., Room 107
Inglewood, CA 90301

Long Beach Courthouse

275 Magnolia Ave., Room 3101
Long Beach, CA 90802

Santa Monica Courthouse

1725 Main St., Room 210
Santa Monica, CA 90401

Torrance Courthouse

825 Maple Ave., Room 160
Torrance, CA 90503

Domestic Violence Clinics Toll Family Law Counseling Center Los Angeles Courthouse

111 N. Hill St., Room 245, Los Angeles, CA 90012
Clients are seen Monday, Wednesday & Friday from 8:30-11:30 a.m. & 1:30-3:30 p.m. Closed Tuesdays & Thursdays. No appointments, walk-ins only. Priority is given to domestic violence, restraining orders and child abduction and concealment.

Domestic Violence Clinic – Long Beach Long Beach Courthouse

275 Magnolia Ave., Room 1004, Long Beach, CA 90802
Clients are seen Monday, Wednesday & Friday from 9-11:30 a.m. & 1:30-3:30 p.m. Closed Tuesdays and Thursdays. No appointments, walk-ins only. Priority is given to domestic violence, restraining orders, and child abduction and concealment cases.

Domestic Violence Clinic – Santa Monica Santa Monica Courthouse

1725 Main St., Santa Monica, CA 90401
Clients are seen Mondays through Fridays, 8:30-11 a.m.